

Проект: «Bildungs-Brücken: Aufstieg!»

24.05.2013

Тема: «Двуязычие – конфликтные ситуации в школе, вызванные неправильной речью в семье. Ожидания педагогов и родителей»

24 мая 2013 в немецко-русском обществе Святой Александры состоялся очередной семинар для родителей в рамках проекта «Bildungs-Brücken: Aufstieg!».

Наталья Стельмашова, сотрудница общества приветствовала всех участников семинара, кратко рассказала о предыдущих темах собраний из цикла «Двуязычие», а также о предшествующих проектах – MIGELO и Starke Familien - Starke Kinder. Наталья представила слушателем референта – **Ольгу Сперлинг** (социальный педагог, Interkulturelle Kinder-, Jugend- und Familienarbeit Ausländerrat Dresden e.V).

В своем докладе лектор подробно осветила следующие вопросы:

1. На каком языке лучше разговаривать с ребенком? Дети очень быстро перенимают грамматические и структурные ошибки.

Поэтому лучше разговаривать с ребенком на родном языке.

2. В каких ситуациях можно смешивать языки в разговорной речи?

3. Приобретение языковых навыков ребенком.

- смешение языков не является причиной тревоги

- смешение языков это нормальная фаза приобретения языковых навыков ребенком

- у двуязычных детей не бывает задержки в развитии речи

После паузы во время которой участники семинара могли за чашкой кофе поближе познакомиться между собой и с лектором,

Ольга продолжила свой доклад. Вот следующие пункты доклада:

- говорить с ребенком нужно на языке, которым Вы владеете лучше, то есть на своем родном языке

- если к моменту поступления в детский сад ребенок еще не говорит по-немецки, продолжайте общаться с ним на Вашем родном языке. Тем самым малыш получит ощущение стабильности

- чем чаще ребенок играет с немецкоговорящими детьми, тем быстрее он выучит язык

- о нарушениях речи можно задуматься в том случае, если ребенок говорит нечленораздельно, употребляет мало слов и строит очень короткие фразы. Если есть сомнения, постарайтесь обследовать ребенка у логопеда.

После доклада состоялась дискуссия, в которой родители приняли активное участие. Участники семинара предложили, чтобы занятия по немецкому языку проводились вместе с родителями. Руководитель общества, Надежда Оппенлендер, взяла этот вопрос на рассмотрение. Ольга Сперлинг ответила на вопросы слушателей, дала много полезных рекомендаций и советов.

Наталья Стельмашова подвела итог встречи: «Связь двух и более культур – лучшая стратегия интеграции».

